

**Agenzia Europea per lo Sviluppo
dell'Istruzione degli Alunni Disabili**

PUBBLICAZIONI



Questo documento è stato prodotto e pubblicato dall'Agenzia Europea per lo Sviluppo dell'Istruzione degli Alunni Disabili. È possibile estrarre parte di questi materiali riportando un chiaro riferimento alla fonte.

Per facilitare l'accesso all'informazione, questo documento è disponibile in formati elettronici liberamente utilizzabili alla pagina web:
www.european-agency.org

Traduzione di: Leandra Negro

ISBN: (elettronico) 87-91811-41-4

EAN: 9788791811418

ISBN: (stampa) 87-91811-40-6

EAN: 9788791811401

2006

La produzione è stata finanziata dalla Direzione Generale Istruzione, Formazione, Cultura e Multilinguismo della Commissione Europea:
http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/index_en.htm

European Agency for Development in Special Needs Education

Secretariat

Østre Stationsvej 33

DK – 5000 Odense C Denmark

Tel: +45 64 41 00 20

secretariat@european-agency.org

Brussels Office

3 Avenue Palmerston

BE-1000 Brussels Belgium

Tel: +32 2 280 33 59

brussels.office@european-agency.org

www.european-agency.org



Prefazione

L'Agenzia Europea per lo Sviluppo dell'Istruzione degli Alunni Disabili produce un'ampia gamma di risorse per l'informazione: edizioni a stampa e rapporti in formato elettronico, materiali web.

Con queste produzioni, l'Agenzia intende presentare riflessioni autorevoli sulla realtà dell'istruzione speciale in Europa insieme a dati importanti inerenti ai singoli contesti nazionali. Il gruppo target, cui si rivolge la produzione dell'Agenzia, si compone di politici ed esponenti del governo, esperti e professionisti del settore che possono influire sulla politica nazionale e sulla prassi educativa.

Tramite il sito web dell'Agenzia – www.european-agency.org – gli utenti possono accedere alle versioni solo testo e/o grafiche di Euronews on Special Needs Education, la newsletter dell'Agenzia (www.european-agency.org/site/info/publications/euronews/index.html) e ai database informativi. Questi database sono dedicati, ad esempio, all'istruzione superiore (www.heagnet.org), alle politiche di sostegno previste dai programmi comunitari e alle attività (www.european-agency.org/sneinfodesk) o alle risorse per la didattica (www.european-agency.org/rg).

Le pubblicazioni sono in formato elettronico e in edizione cartacea. Gli utenti possono effettuare il download senza alcun costo in addebito per formati solo testo MSWord e in file pdf Adobe presso la sezione Publications del sito: www.european-agency.org/site/info/publications/agency/index.html

Le pubblicazioni sono prodotte con il contributo della D.G. Istruzione, Formazione, Cultura e Multilinguismo della Commissione Europea: http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/index_en.htm

Questo opuscolo presenta le ultime pubblicazioni dell'Agenzia corredate da descrizioni e informazioni sulla disponibilità.

Per maggiori informazioni sulle pubblicazioni in catalogo e sull'Agenzia, è possibile rivolgersi alla Segreteria: secretariat@european-agency.org



I Piani Individuali di Transizione Sostenere il Passaggio dalla Scuola al Lavoro

Questo rapporto prosegue lo studio, pubblicato dall'Agencia nel 2002, su La Transizione dalla Scuola all'occupazione.

Il Rapporto e il CD interattivo allegato nascono dall'intensa opera di collaborazione tra gli Esperti del settore, provenienti da 19 paesi europei, i rappresentanti del mondo del lavoro, i giovani disabili e le loro famiglie.

Il Rapporto si rivolge principalmente agli operatori del settore. Il CD interattivo è uno strumento ideato per i giovani disabili che intendono pianificare la ricerca del lavoro, ma è interessante anche per i professionisti 'non addetti ai lavori' che operano a stretto contatto con queste persone.

Ulteriori informazioni sui Piani Individuali di Transizione e sul passaggio dalla scuola al mondo del lavoro si trovano presso il database Transition dell'Agencia: www.european-agency.org/transit/

2006

Disponibile in:

**CS, DA, DE, ET, EL, EN,
ES, FI, FR, HU, IS, IT, LT,
LV, NL, NO, PT, SV**



L'intervento di sostegno per i bambini disabili in età prescolare

Analisi delle Realtà Europee

Aspetti Chiave e Raccomandazioni

L'intervento di sostegno per i bambini disabili in età prescolare (in inglese E.C.I.) è un'area importante sul piano politico e professionale. L'ECI si collega al diritto dei bambini in età infantile e delle loro famiglie a ricevere il sostegno di cui potrebbero aver bisogno. L'E.C.I. intende sostenere e rafforzare il bambino, la famiglia e i servizi sociali. Aiuta costruire una società dell'integrazione e della coesione che è cosciente dei diritti dei bambini e delle loro famiglie.

Questo documento riassume l'analisi, condotta nell'anno 2003-2004 dall'Agenzia Europea per lo Sviluppo dell'Istruzione degli Alunni Disabili, degli aspetti chiave dell'intervento educativo di sostegno per i bambini disabili in età prescolare (E.C.I.) in 19 paesi europei. Presenta anche una serie di raccomandazioni, rivolte soprattutto ai professionisti del settore, proponendo alcuni spunti di riflessione e soluzioni pratiche per migliorare il loro lavoro.

Maggiori informazioni sull'Intervento di Sostegno per I bambini in età prescolare in Europa sono disponibili presso l'area web dell'Agenzia:
www.european-agency.org/eci/eci.html

2005

Disponibile in:
CS, DA, DE, ET, EL, EN,
ES, FI, FR, HU, IS, IT, LT,
LV, NL, NO, PT, SV



Integrazione Scolastica e Proposte Didattiche per la Scuola Secondaria Superiore

Il progetto Integrazione Scolastica e Proposte Didattiche per la Scuola Secondaria Superiore è un ampliamento della ricerca condotta sullo stesso tema per la scuola primaria. Obiettivo dello studio è identificare le metodologie didattiche più efficaci per la realizzazione dell'inserimento scolastico degli alunni disabili nelle classi comuni delle scuole secondarie superiori.

Basato su una rivisitazione della letteratura internazionale, sui casi di studio riportati in 14 paesi europei, sulle visite e i dibattiti che hanno coinvolto gli Esperti e i Coordinatori Nazionali dell'Agenzia Europea, il progetto ha identificato alcuni elementi per lo sviluppo di classi a popolazione mista nelle scuole superiori. I risultati possono essere considerati attendibili in termini di possibili strategie da applicare per migliorare l'integrazione degli alunni disabili nelle scuole superiori.

La considerazione più importante, al termine di questo studio, è che anche per la scuola secondaria superiore vale l'assunto "ciò che si rivela positivo per gli alunni disabili, è di uguale beneficio per tutti gli alunni".

Per maggiori informazioni sulla didattica dell'inserimento, si prega di consultare l'area web dell'Agenzia: www.european-agency.org/iecp/iecp_intro.htm

2005

Disponibile in:
CS, DA, DE, ET, EL, EN,
ES, FI, FR, HU, IS, IT, LT,
LV, NL, NO, PT, SV



I giovani parlano di handicap **I risultati dell'Udienza al Parlamento Europeo**

L'Udienza al Parlamento Europeo di Giovani Disabili si è tenuta a Brussels il 3 Novembre 2003. E' stata organizzata dall'Agenzia Europea in collaborazione con i Ministeri dell'Istruzione dei paesi membri e la Commissione Europea come uno dei maggiori eventi previsti nell'ambito delle celebrazioni dell'Anno Europeo delle Persone Disabili.

All'evento hanno partecipato 146 rappresentanti, provenienti da 23 paesi dell'Unione, di cui 72 ragazzi disabili. I giovani sono stati scelti dai rispettivi Ministeri dell'Istruzione per esporre le loro opinioni su handicap e istruzione.

L'evento è stato registrato e questa pubblicazione presenta una sintesi delle idee e delle tematiche emerse durante il dibattito. Ogni capitolo offre una sintesi in lingua straniera.

2005

Pubblicazione multilingua con informazioni in:

**CS, DA, DE, ET, EL, EN,
ES, FI, FR, IS, IT, LT, LV,
NL, NO, PT, SV**



Special Needs Education Thematic Key Words Glossario dei Termini

Questo documento presenta un glossario dei termini chiave in 20 lingue europee. Tutti i vocaboli sono tratti dal lavoro progettuale e tematico dell'Agenzia. Il glossario include termini specifici delle aree dell'integrazione, dell'intervento di sostegno per la prima infanzia di età, del sostegno, della transizione, della tecnologia informatica e comunicativa e della valutazione.

L'edizione originale del 2003 era stata preparata con il contributo dei Rappresentanti Nazionali, dei Coordinatori Nazionali e dei Documentaristi nazionali nell'ambito del progetto finanziato dalla D.G. Informazione e Società della Commissione Europea:

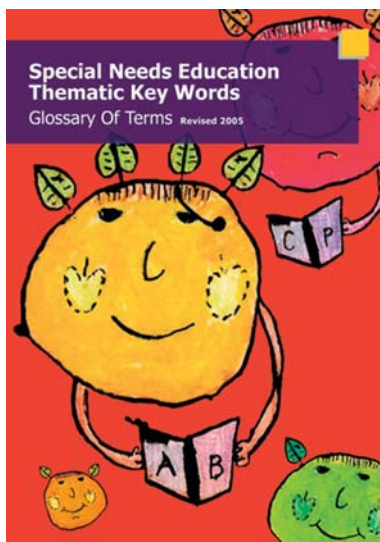
http://europa.eu.int/information_society/text_en.htm

Questa versione, rivista ed ampliata, è stata preparata in collaborazione con i Rappresentanti Nazionali, i Coordinatori Nazionali e gli esperti di progetto.

2005

Pubblicazione multilingua con informazioni in:

**CS, DA, DE, ET, EL, EN,
ES, FI, FR, HU, IS, IT, LI,
LV, NL, NO, PO, PT, SK, SV**



Special Education across Europe in 2003

Trends in provision in 18 European countries

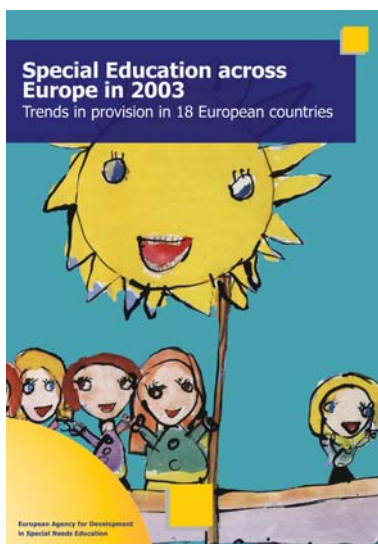
Rapporto aggiornato sui provvedimenti per gli studenti disabili dal 1998. Lo studio e il rapporto di sintesi fanno il punto della situazione sulle politiche e le prassi in uso per i giovani disabili nei paesi europei.

Obiettivo è riesaminare la situazione dell'istruzione speciale negli stati membri comparando i risultati descritti nel rapporto edito nel 1998. Gli aggiornamenti descrivono 18 paesi europei fino al 2002.

Lo studio esamina i trend qualitativi e gli sviluppi nella legislazione a favore degli alunni disabili nei paesi coinvolti nel progetto ed è importante per tutte le organizzazioni e gli attori coinvolti nella creazione di politiche nazionali ed internazionali per l'handicap.

2003

Solo in inglese



Principi Guida all'Integrazione Scolastica degli Alunni in Situazione di Handicap Raccomandazioni Politiche

Questo documento è stato preparato da esperti di politiche educative per politici e esponenti di governo. Il libretto propone in modo chiaro e conciso gli aspetti chiave delle politiche educative che sostengono efficacemente l'integrazione scolastica degli alunni in situazione di handicap nelle classi a curriculum regolare.

I principi chiave delle politiche educative sono stati individuati grazie all'esperienza acquisita sul campo. Questa sintesi nasce dal lavoro e dalle ricerche condotte su diverse aree tematiche: i provvedimenti in vigore per gli alunni disabili, il finanziamento previsto per il sostegno economico del diritto allo studio, l'insegnante di sostegno, l'intervento precoce, la tecnologia informatica e comunicativa nella didattica per l'handicap, la transizione dalla scuola al mondo del lavoro e le pratiche didattiche.

Questa pubblicazione intende sostenere il processo di sviluppo dell'integrazione scolastica presentando una serie di raccomandazioni utili ad agevolare il lavoro dei responsabili governativi in carica per la formazione e l'attuazione delle politiche educative.

2003

Disponibile in:

**DA, DE, EL, EN, ES, FI,
FR, IS, IT, NL, NO, PT, SV**





L'Integrazione dei Disabili in Europa

Pubblicazione Tematica

(Con il contributo di EURYDICE, La rete di informazione sull'istruzione in Europa)

L'Integrazione dei Disabili in Europa è una pubblicazione tematica che propone un sommario dei dati chiave di cinque aree di priorità in tema di handicap – l'Integrazione Scolastica, il Finanziamento, l'Insegnante di Sostegno, la Tecnologia Informatica e Comunicativa e l'Intervento nei primi anni d'età.

Obiettivo è estendere la ricerca, sulle cinque aree di interesse elencate, a più paesi europei. Le tematiche non sono state indagate partendo da una definizione specifica o con una filosofia di riferimento. L'approccio di indagine è stato quello di considerare tutte le definizioni e le prospettive emerse nei dibattiti sulla pratica didattica per gli alunni disabili per le cinque aree chiave della ricerca.

I dati sono stati raccolti tramite relazioni nazionali redatte per argomento. Il rapporto finale è stato pubblicato dalla Agenzia Europea per lo Sviluppo dell'Istruzione degli Alunni Disabili con il contributo delle Unità Nazionali Eurydice. I contributi e i commenti di tutte le Unità Nazionali della rete Eurydice sono stati inseriti nel testo.

2003

Disponibile in:

**DA, DE, EL, EN, ES, FI,
FR, IS, IT, NL, NO, PT, SV**



Integrazione Scolastica e Proposte Didattiche (Scuola Primaria)

Il testo illustra i risultati della prima fase del Progetto Scuola e Didattica. Il Progetto si incentra sulla descrizione e la diffusione di pratiche didattiche efficaci nei contesti educativi integrati in modo che gli insegnanti europei possano applicarle su vasta scala.

Le due domande che hanno posto le basi per lo studio sono: in che modo è possibile affrontare le differenze presenti nel gruppo-classe e come gli istituti scolastici possono dotarsi di attrezzature ed organizzarsi per l'accoglienza degli alunni disabili.

Il Progetto Scuola e Didattica è di particolare interesse per i professionisti che operano nel campo della pedagogia speciale dato che affronta direttamente gli aspetti pratici delle disposizioni previste per gli alunni disabili e la didattica frontale.

Ulteriori informazioni sul Progetto sono disponibili presso l'area web IECF del sito web dell'Agenzia: www.european-agency.org/iecp/iecp_intro.htm

2003

**Disponibile in:
DA, DE, EL, EN, ES, FI,
FR, HU, IS, IT, NL, NO, PT, SV**





Analisi dei progetti applicativi del Programma SOCRATES in termini di accessibilità e partecipazione degli studenti disabili

Questo rapporto presenta i risultati dello studio condotto dalla Agenzia Europea su incarico della Commissione Europea, Direzione Generale per l'Istruzione e la Cultura: http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/index_en.htm

Lo studio si basa sull'analisi delle applicazioni del programma SOCRATES che toccano il tema della disabilità e sull'identificazione di quelle applicazioni che senza dubbio mostrano elementi di alta qualità in termini di intenzione e considerazione dell'handicap.

Il rapporto presenta i principali risultati dello studio e degli elementi d'interesse individuati dai rappresentanti delle organizzazioni e dei gruppi che sostengono la partecipazione individuale e di progetto alle azioni e alle attività del programma SOCRATES.

Scopo dell'analisi è identificare i parametri o i criteri per migliorare la partecipazione quantitativa e qualitativa degli alunni disabili e degli staff educativi specifici nelle diverse azioni previste dal programma SOCRATES. I criteri identificati propongono stimoli per la futura selezione di applicazioni di alta qualità. Questi criteri sono degni di interesse per la Commissione Europea, l'Ufficio Assistenza Tecnica di Brussel (TAO), le Agenzie Nazionali SOCRATES e per tutti coloro che intendono proporre moduli applicativi del programma comunitario SOCRATES.

2003

**Disponibile in:
EL, EN, ES, FI, FR, IS,
IT, NL, PT, SV (la versione
in lingua Svedese è una sintesi)**





La Transizione dalla Scuola all'Occupazione

I temi, i problemi e le opportunità degli studenti con esigenze educative speciali in 16 paesi europei

Questo tema è stato selezionato dal Comitato Nazionale dell'Agenzia in quanto i problemi dei giovani disabili risultano legati alla formazione, alle qualifiche e all'occupazione.

Il rapporto indaga tre aree. Principalmente, le difficoltà che gli studenti disabili, le loro famiglie e i praticanti incontrano nel passaggio dalla scuola al lavoro. Secondo, gli aspetti chiave da considerare nel campo della transizione, tenendo conto anche della situazione contingente. Infine, i principali fattori che sembrano facilitare o ostacolare l'attuazione di processi di transizione di successo sul piano pratico.

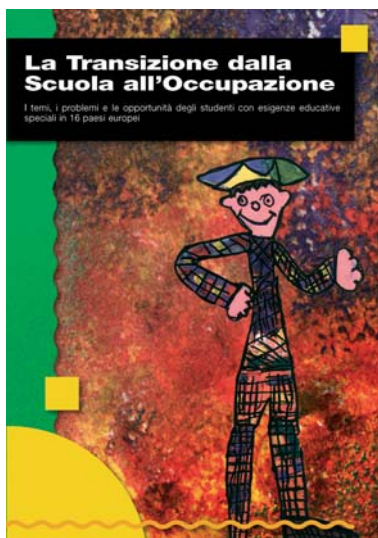
L'analisi ha individuato una serie di raccomandazioni per la realizzazione di futuri processi di transizione che si rivolgono soprattutto ai politici e ai praticanti. Queste raccomandazioni rappresentano una guida a come strutturare l'attuazione e lo sviluppo del processo di transizione

Un ampio spazio al processo di transizione in Europa è on line alla sezione Transition del sito web dell'Agenzia Europea: www.european-agency.org/transit/

2002

Disponibile in:

**DA, DE, EL, EN, ES, FI,
FR, IS, IT, NL, NO, PT, SV**





L'ICT Nell'Educazione Dei bisogni Educative Speciali (SNE) Recenti sviluppi in 17 paesi europei

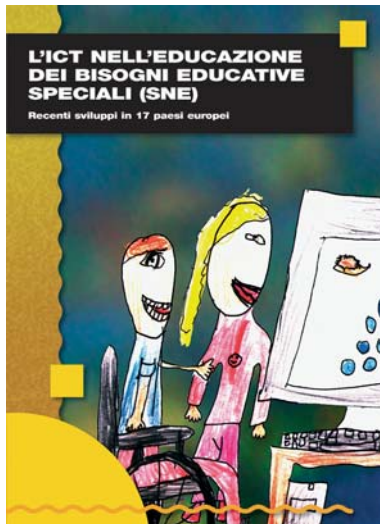
Questo rapporto presenta i risultati di un ampio studio sull'uso delle tecnologie informatiche in Europa. Il rapporto evidenzia che nonostante i problemi pratici e politici inerenti all'applicazione dell'informatica alla metodologia didattica per i disabili, gli insegnanti e i professionisti vanno coinvolti nel processo di sviluppo politico e di adeguamento strutturale. Ciò significa anche che è importante la presenza di insegnanti e di altri educatori nel processo di sviluppo di tecnologie che interessano il lavoro da condurre con gli alunni disabili.

Le informazioni inviate da 17 paesi europei suggeriscono che le richieste e gli interessi degli utenti non sono sempre tenute in considerazione sul piano internazionale (specificamente per l'Unione Europea), nazionale, regionale e anche scolastico e che si avverte l'esigenza di facilitare il dialogo tra i diversi gruppi coinvolti.

Il database informativo ICT dell'Agenzia è aperto agli utenti all'indirizzo internet: www.european-agency.org/ict_sen_db/

2001

**Disponibile in:
DA, DE, EL, EN, ES, FI,
FR, IS, IT, NL, NO, PT, SV**





Financing of Special Needs Education

A seventeen-country study of the relationship between financing of special needs education and inclusion

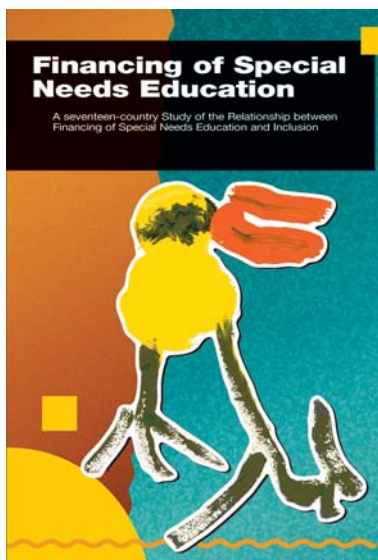
Diversi fattori sono responsabili del cambiamento delle pratiche didattiche all'interno e tra le nazioni europee. Le modalità di finanziamento dell'istruzione - e soprattutto del settore speciale – sono il oggetto di questo studio. Sulla base dei dati ufficiali di 17 paesi europei, l'analisi indaga i diversi sistemi di finanziamento e l'impatto di questi sulle politiche dell'inserimento e dell'integrazione.

Lo studio rappresenta un tentativo di esaminare la relazione tra il finanziamento e l'integrazione utilizzando una struttura analitica che può essere valida anche per individuare nuove modalità di ristrutturazione delle politiche finanziarie al fine di stimolare la pratica dell'inserimento nelle classi comuni.

Lo studio rivela che il finanziamento dell'istruzione speciale è uno dei fattori decisivi nella determinazione dell'integrazione. Se i fondi non sono destinati secondo un esplicita politica, l'integrazione è impossibile da realizzare. I meccanismi delle modalità di finanziamento possono spiegare le discrepanze tra le affermazioni politiche e la realizzazione pratica dell'integrazione scolastica.

1999

Disponibile in:
DE, EN e FR





Teacher Support

Organisation of Support for Teachers Working with Special Needs in Mainstream Education

L'insegnante di sostegno è un elemento chiave per l'inserimento degli alunni disabili nella classe comune. Questo rapporto offre una ampia descrizione dell'organizzazione scolastica in 17 paesi partecipanti.

La figura dell'insegnante di sostegno è studiata in tutti gli aspetti: dalle condizioni di lavoro ai loro desideri, i possibili metodi di sostegno, la formazione specifica. Si presuppone che il sostegno non si rivolga solamente all'alunno ma che, invece, sia necessario anche agli insegnanti, aiutandoli a migliorare le loro competenze e capacità.

Le conclusioni sono ripartite in base ai due aspetti maggiori. Da una parte, quando e come erogare il sostegno, a chi, quali professionisti o servizi richiedere e, dall'altra, le diverse possibilità di formazione specialistica per gli insegnanti nel campo dell'istruzione speciale.

1999

**Disponibile in:
EN e FR**

